

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Département communication et affaires publiques

Le : 11 août 2022

De : Laurent Fogliani, chef de département communication et affaires publiques

À : Contacts médias

La SLN continue de soutenir les langues kanak

Présente à la création de l'application mobile des langues kanak en 2015, la SLN poursuit son soutien de valorisation et sauvegarde des langues kanak. La convention, portée par le district de Kawipa et l'Aire coutumière Xârâcùù a été signée le 26 juillet 2022 par la SLN ainsi que par les acteurs de la zone (y compris la commune de Kouaoua), prévoit de former des locuteurs référents de la langue « haméa ».

Lauréat du prix spécial des Nickels de l'initiative SLN en 2015, Stephan Berger avait reçu un bon coup de pouce (600 000 FCFP) pour développer une application mobile de traduction des mots usuels dans les différentes langues vernaculaires. Sept ans plus tard, la SLN poursuit son soutien et verse 200 000 XPF à l'Académie des langues kanak (ALK) afin de normaliser la graphie de la langue « haméa », former des locuteurs, intégrer ladite langue dans l'application de traduction et soutenir toute action de transmission de la langue « haméa » qui n'est plus parlée que par une centaine de personnes dans quelques tribus du district de Kawipaa (Kouaoua), dont viennent plusieurs de nos salariés

Weniko Ihage, directeur de l'Académie des Langues Kanak :

« C'est une très bonne initiative d'avoir sollicité l'ALK pour former des locuteurs qui à leur tour, formeront d'autres locuteurs pour transmettre cette langue. La sauvegarde d'une langue appartient aux locuteurs, notamment aux parents en transmettant à leurs enfants. Des études au Maroc et au Canada notamment, montrent que l'apprentissage d'une langue maternelle ne fragilise pas celui de la langue officielle ; au contraire, ce second apprentissage valorise l'enseignement d'une langue seconde. »

Joël Diainon, président d'honneur du district de Kawipaa :

« La journée a été fructueuse car nous avons signé ensemble cette convention que nous attendions depuis pas mal de temps. Nous avons tiré la sonnette d'alarme par rapport à notre langue originelle du pays Méa qui risque de disparaître si on n'agit pas. Notre objectif est de la mettre par écrit, de façon à sauvegarder cette langue pour la génération future. Nous remercions toutes les organisations qui ont œuvré pour arriver à cet accord qui va mettre en place des actions pour préserver notre langue originelle. »

Nathalie Bakhache, secrétaire général de la SLN :

« Pour la SLN, opérer une mine sur la commune de Kouaoua, ce n'est pas seulement extraire du minerai, c'est aussi un lien avec la terre et un lien avec les hommes et les femmes qui y habitent, avec les salariés, les sous-traitants et avec l'ensemble de la population de Kouaoua, celle d'hier, d'aujourd'hui et de demain. Pour la SLN, c'est un honneur de participer, avec la mairie, l'aire coutumière, l'autre société minière (NMC), et avec l'ALK, à préserver la langue « haméa » pour que continue de vivre le lien entre les hommes, les femmes, la terre où nous opérons et la société que nous portons pour opérer aujourd'hui et demain en participant à un développement serein, harmonieux, apaisé et équilibré du territoire. »

Contact médias :

Laurent Fogliani - Tél. : 734 000 - laurent.fogliani@eramet-sln.com / com@eramet-sln.com



LE
NICKEL-SLN



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Pour en savoir plus sur la SLN et pour télécharger des images :

www.sln.nc

[SLN - Le Nickel | Facebook](#)

<https://www.linkedin.com/company/sln-le-nickel/>

Raison d'être de la SLN et du groupe Eramet :

Devenir une référence de la transformation responsable des ressources minérales de la terre pour le bien-vivre ensemble.

A propos de la SLN : Société minière et métallurgique calédonienne opérant sur la Grande Terre et transformant le minerai en ferronickel dans son site industriel nouméen. Les extractions de matériaux non valorisables localement (minerais de faible teneur) sont valorisées par des exportations conformément aux autorisations délivrées par les autorités calédoniennes. La SLN emploie 2 300 personnes dont 97% d'emploi local. Plus de la moitié de ces emplois sont basés en province Nord. Elle génère près de 8 000 emplois indirects et induits impactant sensiblement l'économie de l'archipel. L'acceptation sociétale de ses activités est déterminante et structurée par la norme IRMA. Elle consacre plus d'un milliard FCFP par an à la protection de son environnement et à des contributions positives pour ses populations voisines. Filiale du groupe français ERAMET, 34% de son capital est détenu par la STCPI, société rassemblant les trois provinces et n'ayant aucune dette envers la SLN. La SLN est inscrite dans les systèmes d'amélioration continue des standards ISO pour la qualité, l'environnement, la sécurité et l'efficacité énergétique (ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 / ISO 50001).

* RSE = Responsabilité Sociétale d'Entreprise

Tout savoir sur la norme IRMA : <https://responsiblemining.net/> The Initiative for Responsible Mining Assurance